



# 刑無期刑

The idea of “Regulate without penalty” from *The Book of Documents-Strategies by Dayu*<sup>1</sup> is the ultimate manifestation of the intention of the Criminal Code. It refers to a law abiding society so well educated that penalties are no longer necessary. *The Judicial Protection Records*, which is published by Taipei District Prosecutors Office, is a collection of landmark judicial protection activities in the past three decades, with vast amount of writings and graphics that present the influence of judicial protection on legal education, crime prevention and victim support, making judicial protection the key foundation to a law-abiding society without the need for penalties.

This book chronicles the progress made by Taipei District Prosecutors Office in the past years. Key areas include probation, after-care, victims support, charity and crime prevention. Featuring scientific

and statistical analysis, the book provides details on the evolution and effects of the treatments and intervention programs targeting various crimes, which guide the current criminal policies. The drug treatment program for Naltrexon addicts in 1995, for instance, became the pilot program for the current drug treatment program of drug offenders under deferred prosecution intervention; the community intervention plan in 2001 conducted during prosecutorial procedure led the way to the community services in the Code of Criminal Procedure in 2002 and the Social labor services in 2009. Taipei District Prosecutors Probation Office continues to address the serious drug addiction and drunk driving issues, providing “mindfulness and stress relief programs” for drug users in 2014. The Office also developed the drunk driving prevention mobile technology in 2017 to prevent recidivism. The outcome is further analyzed

---

1. The concept refers to the objective of the penal system, which is to encourage people to abide by the law without even the fear of penalties. Source: *The Book of Documents-Strategies by Dayu*: “Regulate without penalty.” / Longde Temple, Nantou.





to establish probation and intervention programs using an evidence-based approach.

In the area of after-care, Taiwan After-care Association has devoted tremendous efforts in training and providing employment opportunities for the rehabilitated. The Association initiated the first case of employment program and job expo in the prison. Correctional facilities throughout the island established skill-training programs for the rehabilitated, working in conjunction with enterprises in helping the rehabilitated seek employment. In recent years, the focus has been on community training programs and entrepreneur coaching. The training on baking and auto bodywork gives the rehabilitated life skills that they could use inside or outside of correctional facilities. It also helps them start their own business. Meanwhile, their success stories are put into print, in-

cluding *Seeds of New Life* in 2005, which celebrates the 60th Anniversary of Taiwan After-care Association, *Starting Over* in 2012, and *Reservation for the Second Half of Life* in 2015, which celebrates the 70th Anniversary of the Association. *Reservation for the Second Half of Life* even topped the best sellers of the Book Your Life website twice, which is a remarkable accomplishment!

In terms of victim support, Association for Victims Support (AVS) Taipei Branch provides legal, counseling and care services to victims. In addition, AVS Taipei Branch also held several victims support forums that are unprecedented in Taiwan. Furthermore, frequent exchange with the international community successfully introduced victims support system and restorative justice in Taiwan to the world. A series of volunteer training programs held by the Branch improved the expertise

---

2. "Righteousness"/Wujiang Institute, Kinmen.





of victim support volunteers, who serve victims with passion and professionalism. The various supports and services provided by AVS Taipei Branch serve as excellent role models for the rest of the country.

This book details the fantastic judicial protection records provided by Taipei District Prosecutors Office, which attest to the hard work and devotion from our

colleagues in judicial protection field with this foreword, and I hope that we will continuously excel with the staunch foundation established by our peers!

Minister, Minister of Justice

*Chiu Tai-San*

December, 2017



The Railway Department of the Traffic Bureau of the General Governor of Taiwan (Taipei)/Taiwan Railways Administration

382 行總室通局木鐵

*Sotokufu at Formosa.*

部道鐵府督總灣台





Tamsui River/PeelIden/wiki

In 1980, Department of Prevention, Rehabilitation and Protection was established in accordance with Organic Law of Ministry of Justice. The Department oversees the policies regarding judicial protection system. The term, “judicial protection” was then inducted as a legal term, which encompasses probation, after-care, victim support and crime prevention. In short, the term refers to caring for parties involved in the criminal legal system with love. Be it the offenders or victims, we need to help them return to the society peacefully with love way.

Under the leadership of various former chief prosecutors, Taipei District Prosecutors Office pioneered many innovative programs and activities that benefited their participants. The track records from the past few years are impressive. Our peers specializing in probation, after-care and victim support, respectively, also serve with the belief in mutual assistance and passion for charity. They treat the participants as families, showing respect and care. Within the stringent legal system, they show the softer side of legal

care, building a warm and harmonious legal environment, which is the ultimate form of altruism.

This book provides a comprehensive look of the history of Taipei District Prosecutors Office, with a systematic and detailed overview of the major projects and special programs related to probation, after-care and victims support. The charity and crime prevention programs are equally impressive, displaying our peers’ professionalism and passion in the judicial protection field. I would like to thank the judicial protection team at Taipei District Prosecutors Office for compiling this book in such a short amount of time. It gives the public a comprehensive view of judicial protection and allows our peers in judicial protection throughout the country to learn from each other, improve, grow and contribute continuously. I have all the admiration in the world for them.

Director of the Department of Prevention, Rehabilitation and Protection, Ministry of Justice

*Luo Rong-Qian*

December, 2017





Taipei has been the political, business and cultural center of Taiwan since the 1880s. Since Taipei 101 was completed in 2004, being the tallest building in the world at that time, it took Taipei to a new height in the international community. The city's bustling political and commercial activities and rich cultural and historic context became the foundation for the judicial protection tradition at the Taipei District Prosecutors Office. It is modern and yet traditional, local and yet international.

Credited to our colleagues' innovative approach, judicial protection at the Taipei District Prosecutors Office has enjoyed an outstanding track record with top rankings from various evaluations. Over the years, the Office has organized several special and innovative programs. Celebrating the 70th anniversary of our Office during my term here and knowing what the predecessors before me have achieved, I feel strongly that their accomplishments should be well documented so that

they will not be forgotten in the future. Therefore, I began working with three organizations in the compilation of this book. Faced with a vast amount of literature, we decided to focus on three areas: 1. Faithfully present historical facts; 2. Highlight the special features and innovation; 3. Be modern and professional. Thanks to the tireless efforts of our colleagues in probation, after-care and victims support, this book presents key judicial protection projects and activities organized over the past three decades. This book fully illustrates the historical heritage of the Office and the professionalism of the volunteers in the judicial protection field at Taipei District Prosecutors Office.

The editing work has been completed with the help in providing valuable archives by the following: Chairmen Li Yi-Li and Huang Fong-Yi of Taipei Honorary Probation Officers Association, Chairman Lin Bing-Yao of Taiwan After-care Association, and Chairman Huang Lian-Fu of the Association for





Taipei/Luenlin/wiki

Victims Support Taipei Branch. I want to thank Chief Probation Officer Zeng Xin-Dong, Director Liu Zong-Hui and Yang Qian-Hui for their hard work as writers and editors. I also wish to acknowledge Probation Officer Ke Jia-Hui for taking on the role of executive editor and contributing immensely to this project. I extend my deepest gratitude to all of them.

This book was published on December, 2017. The massive amount of information has been compiled in a short amount of

time. We would be extremely grateful to hear any suggestions for corrections.

Chief Prosecutor of Taipei District Prosecutors Office

*Hsing Tai-Chao*

December, 2017



National Central Library





Since becoming a probation officer in 1994, I have been in the judicial protection field for 23 years. I attended many international seminars related to probation, after-care and victims support. I learned a great deal about judicial protection from international sources. However, I have not been able to find similar publications from Taiwan. Having served as the Chief Probation Officer in Taipei District Prosecutors Office for 5 years and participating frequently in international exchange, I feel strongly that we should publish a book detailing the practice of judicial protection in Taiwan.

Since Chief Prosecutor Hsing Tai-Chao took office in 2016, he has been hoping to compile and publish a volume to outline key judicial protection activities at the Office over past years. Thirty-five years have gone by since the probation officer system was first established in 1982. Many documents have gone missing. Information concerning after-care and victims support is also

vast and complicated, making it difficult to establish a comprehensive archive and professional overview that connect the past and present. I would like to thank all the probation officers and colleagues in after-care and victims support for their hard work in information gathering and writing, which culminated in the completion of this book.

Under the guidance of Chief Prosecutor Hsing, the framework of this book has been organized so as to feature the historic and modern and the professional and specialized. It is divided into five chapters: General Introduction, Probation, After-Care, Victims Support, and Charity and Crime Prevention. Of the most importance are the overviews and analyses of the outcomes of professional probation treatment for drug and alcohol addicts under deferred prosecution, intervention for offenders of sexual assault and domestic violence, community services and religious and employment counseling; employment training program pioneered for after-care, After-Care Market, Settle-





Taipei Basin/Pan Chun-Lin

ment and Shetter, entrepreneurial assistance, family support, and group counseling; operation and effects of victims support services and restorative justice such as the support all the way program, kindness programs, skill training, and international exchange. At last, we have a comprehensive and well-structured overview all the way from after-care services in the prison to probation treatment and after-care services beyond the prison. The book offers a more in-depth introduction covering victims support, volunteer services and various promotional activities for crime prevention, such as anti-drug, anti-birbery and law-related education, which shall give readers a more thorough understanding of the judicial protection system in Taiwan.

Certainly, this book is just a beginning. In the face of globalization, the Office is also publishing an English version of this book, while undertaking evidence-based analyses for various probation treatment models. With continuous study and research,

we hope to make judicial protection at Taipei District Prosecutors Office more and more international and professional, while informing future judicial protection policies in Taiwan with practical experiences.

Chief Probation Officer of Taipei District Prosecutors Office

*Zeng Xin-Dong*

December, 2017





Looking back at the last 72 years of after-care services, we see countless passionate and loving individuals who have devoted themselves into providing after-care for the rehabilitated<sup>1</sup>. Despite numerous obstacles along the way, there have been many success stories. We all know that it is no easy task for the rehabilitated to be reintegrated into the society. Along this path, however, there is always a group of people who would give their all to come up with ideas to assist with the effort and put the ideas into practice. Providing counseling and care for the rehabilitated is another bumpy road with no shortage of its own obstacles.

To help strengthen the resolve of the rehabilitated to rebuild their lives, Taiwan After-Care Association Taipei Branch and Taipei District Prosecutors Office collab-

orated with correctional facilities such as Taipei Prison and Sindian Drug Abuser Treatment Center Agency of Corrections, Ministry of Justice; charitable organizations such as Taishin Charity Foundation, Yuanta Cultural and Educational Foundation, Chang Yung-Fa Foundation and ET Foundation; corporations including Hsin Tung Yang, Huo Yuan Ye, Da Yiau Print Enterprise Co., LTD, Jinyiquan Auto Company, Risheng Auto Company, and Yong Chef's Cooking Class. These organizations have worked together to implement many meaningful programs. These programs help the rehabilitated feel the warmth from the society while teaching them professional skills related to the hospitality industry, bakery, and auto body work shops. They are also wonderful opportunity to promote after-care, allowing the public to encourage and accept the rehabilitated who are remorseful and try-

---

1. According to Article 2 of the Rehabilitation Protection Act, the rehabilitated referred to as following individuals:“(1)The prisoner released from prison after serving the full term of a sentence or absolved;(2)The prisoner released on parole, on bail, or on bail for medical treatment;...(7)The defendant whose sentence has been suspended;...(10)The juvenile under protective restraint.”





ing to rebuild their lives, while preventing misconceptions in the public that might damper their will to build a new life.

After-care is an important social and welfare policy of our country. But in reality, the public understanding toward it is still limited; furthermore, misconceptions are often formed due to fragmented information, which makes it more difficult for the rehabilitated to gain employment and return to normal life. Fortunately, local branches of Taiwan After-Care Association have actively engaged suppliers, corporations and employers to provide employment opportunities and training to enhance the employability of the rehabilitated. This helps minimize the difficulties they encounter while helping them start their own businesses. Those who have successfully started their own businesses may help others by offering job opportunities and training, thereby creating a positive cycle. The rehabilitated may thus contribute to the society and compensate for and correct the mistakes they once

made.

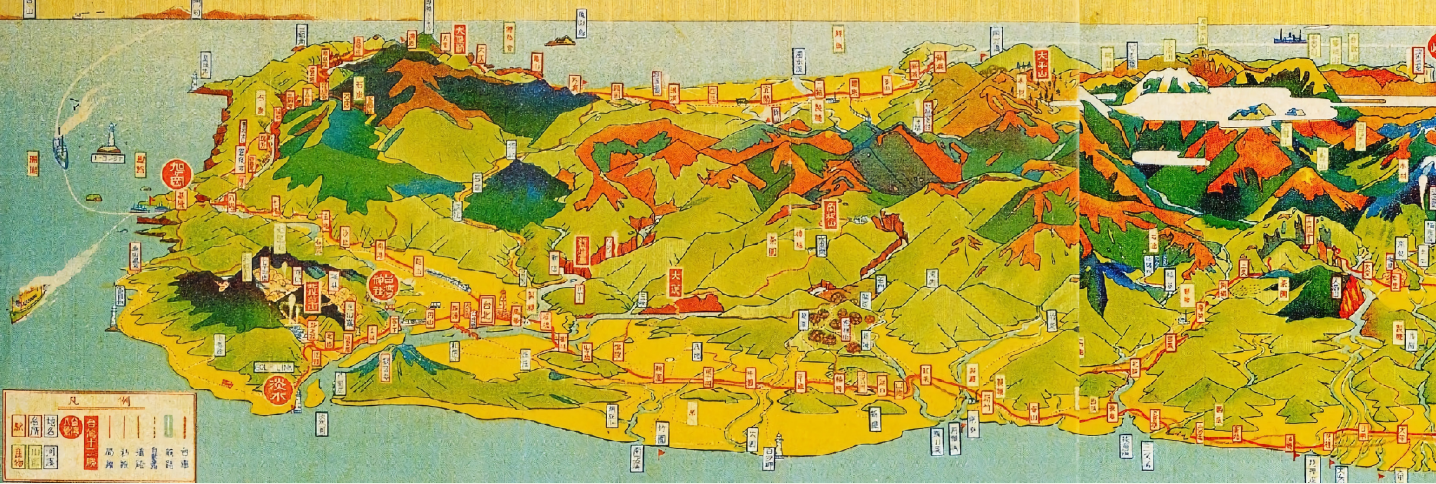
To allow the general public to better understand the importance of after-care and its effects in real practice, and to make visible the efforts by dedicated participants from various sectors in the society in guiding the rehabilitated, we have presented herein the outcome of relevant projects, programs, and counseling related to employment, entrepreneurship, and family services. We want to share the results of our passion and love with you, and we sincerely invite you to join us. Let's make our society better and fill every corner of the world with love and warmth!

Director of Taiwan After-Care Association  
Taipei Branch

*Liu Zhong-Hui*

December, 2017





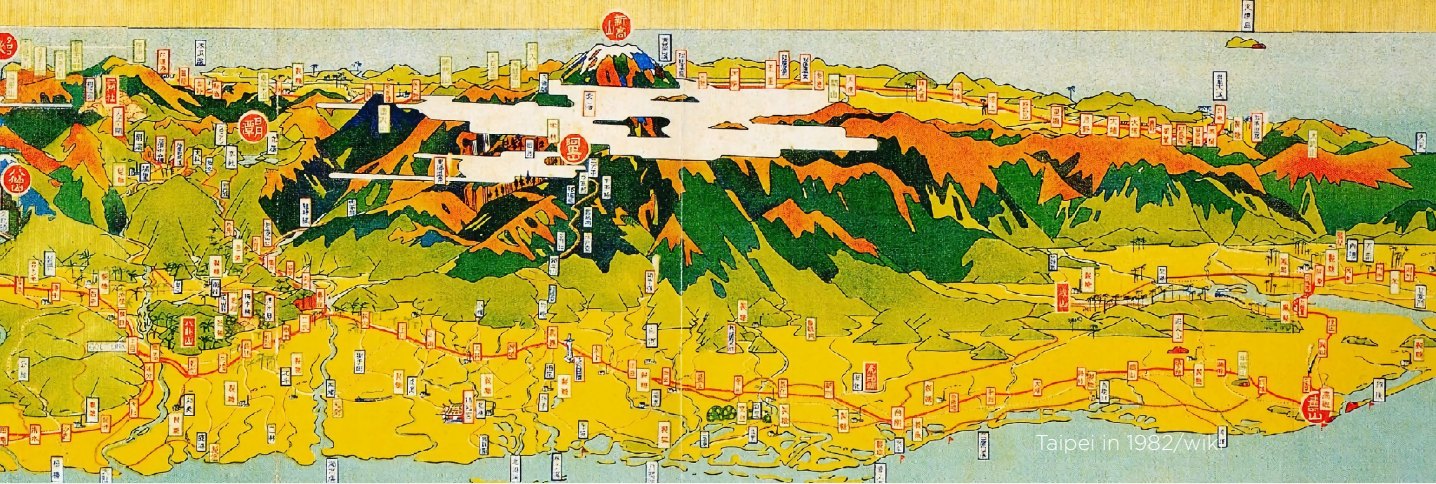
Over the years, our conventional legal system has not given victims the respect and comprehensive care they deserve for their feelings and hardship due to the lack of established systems. The resulting deficiency in protective measures has given rise to endless social problems. In order to protect human rights and promote a safe society, the government promulgated the Crime Victim Protection Act to put more focus on victims support.

Since its inception, AVS Taipei Branch has strived to promote victims support measures in all areas. To help family members support each other, face the tragedy, and ease their pain, it is necessary for them to go through individual or group counseling to shorten the time required to heal and minimize pain during this process. In light of this, the Branch initiated the “Psychological Counseling Clinic”. Victims and their families are often confronted by issues around civil compensation and criminal investigation and legal issues during and after the trial. The Branch thus started the “Pro Bono Legal Counsel”

and the “Support All the Way” follow-up service. Our hope is for the legal field, private judicial reform entities, scholars and practitioners to share their experience and build consensus among all litigants, professionals, governmental agencies and academic institutes. This will serve to inform future adjustments in order to provide victims and the families more appropriate and relevant assistance. The Branch held six forums on victim’s legal rights in order to build consensus. Group sessions jointly run by attorneys and counseling psychologists help the families grieve within a reasonable timeframe and in a healthy way as they regain the ability to return to normal life. It was with this in mind that the Branch founded the “Emotional Support Forums” to help victims and the families deal with emotional distress triggered by their loss and finish any unfinished business.

It has been nearly two decades since the founding of AVS Taipei Branch and much has been achieved. The first chairperson, Mr. Liao Ying-Cang, offered the clinical





facilities of Centralhill Medical Group as the venue for psychological consultation; Chairperson Lai Zheng-Xin provided classrooms for volunteer training; Chairperson Chen Shu-Zhen offered free legal consultation and even litigation for victims; Chairperson Huang Lian-Fu donated money to provide victims support. In addition, many enthusiastic committee members, advisors and volunteers devoted their expertise and resources to support the victims. Now, under the leadership of Honorary Chairperson Hsing Tai-Chao, the Branch has compiled these meaningful moments since the founding of the Association for publication. The content illustrates the full spectrum of victims support. It also serves to help the public better understand that as we all share the same land, the only way to minimize crimes and victims of crime is with love and care from everyone. We must all work together to help victims and the families move on with their lives and reconnect with the society!



Director of Association for Victims Support Taipei Branch

*Yang Qian-Hui*

December, 2017